

# Official Journal

## of the European Union

C 217

Volume 51

English edition

### Information and Notices

26 August 2008

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2008/C 217/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 217/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5202 — Triton/Altor/Papyrus Group) <sup>(1)</sup> .....	4
2008/C 217/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5209 — Dupont/Danisco) <sup>(1)</sup> .....	4
2008/C 217/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5213 — Total/Sonatrach/JVs) <sup>(1)</sup> .....	5
2008/C 217/05	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5229 — OMV/Lehman/Met/JV) <sup>(1)</sup> .....	5
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2008/C 217/06	Euro exchange rates .....	6



<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2008/C 217/07	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 .....	7
2008/C 217/08	Information communicated by Member States regarding state aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to state aid to small and medium-sized enterprises <sup>(1)</sup> .....	15
<hr/>		
V	<i>Announcements</i>	
ADMINISTRATIVE PROCEDURES		
<b>European Medicines Agency</b>		
2008/C 217/09	Call for expression of interest for contract agents for temporary assignments (EMA, London) .....	17
PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY		
<b>Commission</b>		
2008/C 217/10	State aid — Germany — State aid C 34/08 (ex N 170/08) — Large investment project — Deutsche Solar — Invitation to submit comments pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty <sup>(1)</sup> .....	19



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

(Information)

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty****Cases where the Commission raises no objections**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/01)

Date of adoption of the decision	13.5.2008
Reference number of the aid	N 743/07
Member State	Poland
Region	Wielkopolskie
Title (and/or name of the beneficiary)	MAN Accounting Centre Sp. z o.o.
Legal basis	Projekt uchwały Rady Ministrów w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez MAN Accounting Centre Sp. z o.o. w Poznaniu pod nazwą: MAN Accounting Centre Sp. z o.o., w latach 2007–2009” Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a MAN Accounting Centre Sp. z o.o. Humax Poland Sp. z o.o. Art. 117 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2005 r., nr 249 poz. 2104 ze zm.)
Type of measure	Individual aid
Objective	Regional development, Employment
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: PLN 1,29 million
Intensity	4,27 %
Duration	Until 31.12.2009
Economic sectors	Business and management consultancy activities, Management activities of holding companies
Name and address of the granting authority	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	16.7.2008
Reference number of the aid	N 760/07
Member State	France
Region	France
Title (and/or name of the beneficiary)	Modification du crédit d'impôt en faveur de la production phonographique
Legal basis	Article 220 <i>octies</i> du code général des impôts
Type of measure	Aid scheme
Objective	Culture
Form of aid	Tax rate reduction
Budget	Annual budget: EUR 10 million Overall budget: EUR 30 million
Intensity	20 %
Duration	2007-2009
Economic sectors	Recreational, cultural sporting activities
Name and address of the granting authority	Ministère de la culture
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

—

Date of adoption of the decision	16.7.2008
Reference number of the aid	N 60/08
Member State	Italy
Region	Sardegna
Title (and/or name of the beneficiary)	Norme per lo sviluppo del cinema in Sardegna
Legal basis	Legge regionale 20 settembre 2006, n. 15
Type of measure	Aid scheme
Objective	Culture
Form of aid	Direct grant, Soft loan
Budget	Annual budget: EUR 2,5 million
Intensity	50 %
Duration	2008-2010
Economic sectors	Recreational, cultural sporting activities
Name and address of the granting authority	Regione Sardegna
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

—

Date of adoption of the decision	24.6.2008
Reference number of the aid	N 67/08
Member State	Poland
Region	Małopolskie, Dolnośląskie
Title (and/or name of the beneficiary)	Google Poland Sp. z o.o.
Legal basis	Projekt umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a Google Poland Sp. z o.o. Projekt Uchwały Rady Ministrów z w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej w Krakowie oraz Wrocławiu przez Google Poland Sp. z o.o. pod nazwą: Google Operations Centre, w latach 2008 i 2009” Art. 117 Ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych
Type of measure	Individual aid
Objective	Regional development, Employment
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: PLN 3,159 million
Intensity	8,9 %; 8,2 %
Duration	Until 31.12.2009
Economic sectors	Service activities
Name and address of the granting authority	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5202 — Triton/Altor/Papyrus Group)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/02)

On 11 August 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5202. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5209 — Dupont/Danisco)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/03)

On 10 July 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5209. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5213 — Total/Sonatrach/JVs)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/04)

On 11 August 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5213. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.5229 — OMV/Lehman/Met/JV)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/05)

On 18 August 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5229. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

25 August 2008

(2008/C 217/06)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,4767	TRY Turkish lira	1,7528
JPY Japanese yen	162,32	AUD Australian dollar	1,7021
DKK Danish krone	7,4595	CAD Canadian dollar	1,5424
GBP Pound sterling	0,7966	HKD Hong Kong dollar	11,5326
SEK Swedish krona	9,351	NZD New Zealand dollar	2,0837
CHF Swiss franc	1,6214	SGD Singapore dollar	2,0923
ISK Iceland króna	120,75	KRW South Korean won	1 594,4
NOK Norwegian krone	7,933	ZAR South African rand	11,3964
BGN Bulgarian lev	1,9558	CNY Chinese yuan renminbi	10,1126
CZK Czech koruna	24,402	HRK Croatian kuna	7,1701
EEK Estonian kroon	15,6466	IDR Indonesian rupiah	13 526,57
HUF Hungarian forint	233,93	MYR Malaysian ringgit	4,9824
LTL Lithuanian litas	3,4528	PHP Philippine peso	67,29
LVL Latvian lats	0,7035	RUB Russian rouble	36,0795
PLN Polish zloty	3,3045	THB Thai baht	50,355
RON Romanian leu	3,5195	BRL Brazilian real	2,3979
SKK Slovak koruna	30,315	MXN Mexican peso	14,9376

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.



## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001**

(2008/C 217/07)

**Aid No:** XA 172/08

**Member State:** Italy

**Region:** Provincia autonoma di Trento

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» — Art. 3 — Termini di presentazione delle domande, modalità attuative e condizioni di ammissibilità relativamente all'art. 17 (Premio d'insediamento)

**Legal basis:**

1. L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati», articolo 17
2. Deliberazione della Giunta provinciale n. 3006 del 21 dicembre 2007, avente per oggetto: L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» — Art. 3 — Termini di presentazione delle domande, modalità attuative e condizioni di ammissibilità relativamente agli artt. 17 (Premio d'insediamento), 25 (Alpicoltura), 42 (Agevolazioni per la zootecnia), 44 (Agevolazioni per l'apicoltura) e 46, 1° e 3° comma (Agevolazioni per le produzioni vegetali)
3. Deliberazione della Giunta provinciale n. 122 del 25 gennaio 2008 avente per oggetto la modifica alla deliberazione n. 3006 del 21 dicembre 2007
4. Deliberazione della Giunta provinciale n. 876 del 4 aprile 2008 avente per oggetto la modifica alla deliberazione n. 3006 del 21 dicembre 2007

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**  
EUR 2 million

**Maximum aid intensity:** Up to EUR 40 000 per holding

**Date of implementation:** From the date of the publication of the final number assigned to the aid on the official website of

the Directorate-General for Agriculture and Rural Development of the European Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Aid may be granted up to 31.12.2013

**Objective of aid:** The aid consists of a single premium to be granted to young farmers aged between 18 and 40 setting up for the first time in an agricultural holding as managers and having suitable knowledge and skills. The aid is aimed at increasing competitiveness of agricultural holdings by facilitating generational turnover, pursuant to Article 7 of Regulation (EC) No 1857/2006.

The aid is granted within the limits and under the conditions set out in Article 22 of Commission Regulation (EC) No 1698/2006

**Sector(s) concerned:** NACE Code: A0013 — Growing of crops combined with farming of animals (mixed farming)

**Name and address of the authority granting the aid:**

Provincia autonoma di Trento — Servizio aziende agricole e territorio rurale  
Via G.B. Trener, 3  
I-38100 Trento

**Website:**

1. [www.trentinoagricoltura.net](http://www.trentinoagricoltura.net);
2. [http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche\\_dati/codice\\_provinciale/clex\\_ricerca\\_per\\_campi.it.asp](http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp) (per quanto riguarda le leggi provinciali);
3. <http://www.delibere.provincia.tn.it/> (per quanto riguarda le deliberazioni)

**Other information:** —

**Aid No:** XA 173/08

**Member State:** Italy

**Region:** Provincia autonoma di Trento

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» — Art. 3 — Termini di presentazione delle domande, modalità attuative e condizioni di ammissibilità relativamente all'art. 46, comma 1 (Agevolazioni per le produzioni vegetali)

**Legal basis:**

1. L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati», articolo 46
2. Deliberazione della Giunta provinciale n. 3006 del 21 dicembre 2007, avente per oggetto: L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» — Art. 3 — Termini di presentazione delle domande, modalità attuative e condizioni di ammissibilità relativamente agli artt. 17 (Premio d'insediamento), 25 (Alpicoltura), 42 (Agevolazioni per la zootecnia), 44 (Agevolazioni per l'apicoltura) e 46, 1° e 3° comma (Agevolazioni per le produzioni vegetali)
3. Deliberazione della Giunta provinciale n. 122 del 25 gennaio 2008 avente per oggetto la modifica alla deliberazione n. 3006 del 21 dicembre 2007
4. Deliberazione della Giunta provinciale n. 876 del 4 aprile 2008 avente per oggetto la modifica alla deliberazione n. 3006 del 21 dicembre 2007

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**  
EUR 4 million

**Maximum aid intensity:** Aid will be granted up to 50 % of eligible expenditure. This percentage may be increased to 55 % for investments made by young farmers within five years of setting-up

**Date of implementation:** From the date of the publication of the final number assigned to the aid on the official website of the Directorate-General for Agriculture and Rural Development of the European Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Aid may be granted up to 31.12.2013

**Objective of aid:** The aid is aimed at stepping up the competitiveness and income of agricultural holdings by supporting material investments for their modernisation, in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006. In particular, the aid is intended to foster the improvement of plant production, including by building facilities and carrying out land-improvement works

**Degree of aid:** Aid will be granted up to 50 % of eligible expenditure. This percentage may be increased to 55 % for investments made by young farmers within five years of setting-up. Aid to purchase annual plants or new apple, pear

and peach trees is not eligible. Investments for drainage and irrigation equipment, installations and works are not eligible, unless they enable water consumption to be cut by at least 25 % in comparison with previous consumption. Aid for simple replacement investments is not eligible

**Sector(s) concerned:** NACE Code: A.01.24 (Growing of pome fruits and stone fruits), A.01.25 (Growing of other tree and bush fruits and nuts), A.01.50 (Mixed farming)

**Name and address of the authority granting the aid:**

Provincia autonoma di Trento — Servizio aziende agricole e territorio rurale  
Via G.B. Trener, 3  
I-38100 Trento

**Website:**

1. [www.trentinoagricoltura.net](http://www.trentinoagricoltura.net);
2. [http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche\\_dati/codice\\_provinciale/clex\\_ricerca\\_per\\_campi.it.asp](http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp) (per quanto riguarda le leggi provinciali);
3. <http://www.delibere.provincia.tn.it/> (per quanto riguarda le deliberazioni)

**Other information:** —

**Aid No:** XA 174/08

**Member State:** Italy

**Region:** Provincia autonoma di Trento

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» — Art. 3 — Termini di presentazione delle domande, modalità attuative e condizioni di ammissibilità relativamente all'art. 46, comma 3 (Agevolazioni per le produzioni vegetali)

**Legal basis:**

1. L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati», articolo 46
2. Deliberazione della Giunta provinciale n. 3006 del 21 dicembre 2007, avente per oggetto: L.P. 28.3.2003, n. 4 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» — Art. 3 — Termini di presentazione delle domande, modalità attuative e condizioni di ammissibilità relativamente agli artt. 17 (Premio d'insediamento), 25 (Alpicoltura), 42 (Agevolazioni per la zootecnia), 44 (Agevolazioni per l'apicoltura) e 46, 1° e 3° comma (Agevolazioni per le produzioni vegetali)

3. Deliberazione della Giunta provinciale n. 122 del 25 gennaio 2008 avente per oggetto la modifica alla deliberazione n. 3006 del 21 dicembre 2007

4. Deliberazione della Giunta provinciale n. 876 del 4 aprile 2008 avente per oggetto la modifica alla deliberazione n. 3006 del 21 dicembre 2007

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** EUR 3 million

**Maximum aid intensity:** Aid will be granted up to 50 % of eligible expenditure. This percentage may be increased to 55 % for investments made by young farmers within five years of setting-up

**Date of implementation:** From the date of the publication of the final number assigned to the aid on the official website of the Directorate-General for Agriculture and Rural Development of the European Commission

**Duration of scheme or individual aid award:** Aid may be granted up to 31.12.2013

**Objective of aid:** The aid is aimed at stepping up the competitiveness and income of agricultural holdings by supporting material investments for their modernisation, in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006. In particular, the aid is intended to foster the improvement of plant production, including by building facilities and carrying out land-improvement works. Payments are made to final beneficiaries through the cooperatives or consortia to which they belong and which are responsible for submitting applications

**Degree of aid:** Aid will be granted up to 50 % of eligible expenditure. This percentage may be increased to 55 % for investments made by young farmers within five years of setting-up. Aid to purchase annual plants or new apple, pear and peach trees is not eligible. Aid for simple replacement investments is not eligible

**Sector(s) concerned:** NACE Code: A.01.24 (Growing of pome fruits and stone fruits), A.01.25 (Growing of other tree and bush fruits and nuts), A.01.50 Mixed farming

**Name and address of the authority granting the aid:**

Provincia autonoma di Trento — Servizio Aziende agricole e territorio rurale  
Via G.B. Trener, 3  
I-38100 Trento

**Website:**

1. [www.trentinoagricoltura.net](http://www.trentinoagricoltura.net);
2. [http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche\\_dati/codice\\_provinciale/clex\\_ricerca\\_per\\_campi.it.asp](http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp) (per quanto riguarda le leggi provinciali);

3. <http://www.delibere.provincia.tn.it/> (per quanto riguarda le deliberazioni)

**Other information:** —

**Aid No:** XA 175/08

**Member State:** Spain

**Region:** Castilla y León

**Title of aid scheme:**

Aportación económica a las actividades promovidas por los Consejos Reguladores y demás Asociaciones Sectoriales Alimentarias para el desarrollo de programas voluntarios de fomento y divulgación de la calidad alimentaria

**Legal basis:**

Orden de la Consejería de Agricultura y Ganadería, por la que se aprueban las bases reguladoras de la aportación económica del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León a las actividades promovidas por los Consejos Reguladores y demás Asociaciones Sectoriales Alimentarias para el desarrollo de programas voluntarios de fomento y divulgación de la calidad alimentaria, para el período 2008-2013.

Acuerdo del Consejo del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León por el que se convoca para el año 2008 la aportación económica a las actividades promovidas por los Consejos Reguladores y demás Asociaciones Sectoriales Alimentarias para el desarrollo de programas voluntarios de fomento y divulgación de la calidad alimentaria

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:** The annual aid provided for is EUR 4 000 000

**Maximum aid intensity:** The aid programmes covered by Chapter II of the Agreement of the Board of the Castile-Leon Agriculture Technology Institute (*Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León*) provide for the following maximum aid intensities:

— PROGRAMME I — AID FOR CARRYING OUT STUDIES

Itacyl's financial contribution may cover up to 75 % of the study budget, subject to a maximum of EUR 30 000 per year.

— PROGRAMME II — AID TO ENCOURAGE THE PRODUCTION OF QUALITY AGRICULTURAL PRODUCTS

1. Itacyl's financial contribution towards the costs of the charges levied by certifying bodies will be as set out below, subject to a maximum of EUR 18 000 per year per beneficiary:

- 1st year: up to 100 % of the justified costs,
- 2nd year: up to 80 % of the justified costs,

- 3rd year: up to 60 % of the justified costs,
  - 4th year: up to 40 % of the justified costs,
  - 5th year: up to 20 % of the justified costs.
2. Itacyl's financial contribution towards the cost of inspections carried out by the bodies responsible for monitoring the use of geographical indications, designations of origin and organic labels will be as set out below, subject to a maximum of EUR 60 000 per year per beneficiary:
- 1st year: up to 100 % of the justified costs,
  - 2nd year: up to 80 % of the justified costs,
  - 3rd year: up to 60 % of the justified costs,
  - 4th year: up to 40 % of the justified costs,
  - 5th year: up to 20 % of the justified costs.
3. Itacyl's financial contribution towards the cost of implementing the UNE-EN 45011, ISO 9000 and ISO 14000 standards may cover up to 75 % of the cost of approved and duly justified activities, subject to a maximum of EUR 15 000 per quality system and beneficiary.
4. For the Castile-Leon Organic Farming Board (*Consejo de Agricultura Ecológica de Castilla y León*), Itacyl may cover up to 100 % of duly justified costs, but only in respect of the costs set out under point 2 and subject to an annual limit of EUR 120 000.
- PROGRAMME III — AID TO PROMOTE PRODUCER GROUPS

1. Itacyl's financial contribution towards the specified activities will be as set out below, subject to a maximum for 2008-13 of EUR 400 000 per beneficiary in accordance with Article 9 of Regulation (EC) No 1857/2006:

- 1st year: up to 100 % of the justified costs,
- 2nd year: up to 80 % of the justified costs,
- 3rd year: up to 60 % of the justified costs,
- 4th year: up to 40 % of the justified costs,
- 5th year: up to 20 % of the justified costs.

Activities covered by programme III:

- the cost of purchasing office equipment (including computer hardware and software),
- administrative staff costs,
- overheads and legal and administrative fees,
  - consumables, repairs, taxes and insurance,
  - tax and accounting consultancy,
  - legal and registration fees, etc.

— legal advice,

— rent,

— for regulatory councils dealing with protected designations of origin and protected geographical indications, management bodies for quality wines produced in a specified region (quality wines psr) (associations for quality wines with a geographical indication) and the Castile-Leon Organic Farming Board, the cost of purchasing premises, in which case the eligible costs will be limited to rental costs at market rates,

— integrated outsourcing (management, consultancy, etc.).

2. For the Castile-Leon Organic Farming Board, Itacyl's contribution under this programme may cover up to 100 % of duly justified costs, subject to a maximum of EUR 60 000 per year.

— PROGRAMME IV — AID FOR PROMOTIONAL ACTIVITIES

Itacyl's financial contribution towards product presentations and participation in national trade fairs may cover up to 50 % of approved and duly justified costs, subject to a maximum of EUR 60 000 per year per beneficiary

**Date of implementation:** The aid scheme will enter into force on the date on which the registration number of the exemption request provided for in Regulation (EC) No 1857/2006 is published on the website of the European Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development and will apply until 31.12.2013

**Duration of scheme or individual aid award:** The scheme may remain in force until 31.12.2013

**Objective of aid:** *Overall objective:* to start up and implement voluntary quality programmes for agri-food products in Castile-Leon supported by the regulatory councils dealing with protected designations of origin and protected geographical indications, the management bodies for quality wines produced in specified regions (quality wines psr), the Castile-Leon Organic Farming Board and industry associations in the food sector, all of which are non-profit-making bodies.

The aid falls under the exemption provided for in Regulation (EC) No 1857/2006, in accordance with Articles 9, 14 and 15 thereof:

- programmes I (aid for carrying out studies) and II (aid to encourage the production of quality agricultural products) are covered by Article 14,
- programme III (aid to promote producer groups) is covered by Article 9,
- programme IV (aid for promotional activities) is covered by Article 15.

*Eligible investments:* The aid is intended for the following areas:

**PROGRAMME I — AID FOR CARRYING OUT STUDIES:**

- A. Studies to help prepare applications for recognition of designations of origin, protected geographical indications or quality wines psr.
- B. Drawing up quality manuals and general and specific procedures in line with the EN 45011 standard for designations of origin, protected geographical indications and quality wines psr.
- C. Other studies relating to amending or adapting rules or specifications for designations of origin, protected geographical indications or quality wines psr.

**PROGRAMME II — AID TO ENCOURAGE THE PRODUCTION OF QUALITY AGRICULTURAL PRODUCTS:**

- A. The costs of the charges levied with regard to the product and remit in question by certifying bodies listed in Castile-Leon's Register of Certifying Bodies for Agri-food Products.
- B. The costs of inspections carried out by the competent authorities or bodies acting on their behalf or by independent bodies responsible for inspecting and monitoring the use of geographical indications, designations of origin, organic labels or quality labels.
- C. For regulatory councils dealing with protected designations of origin and protected geographical indications, management bodies for quality wines produced in a specified region (quality wines psr) and the Castile-Leon Organic Farming Board, the cost of implementing the UNE-EN 45011, ISO 9000 and ISO 14000 standards, including consultancy fees, the cost of carrying out internal audits for ISO 9000 and ISO 14000 and the accreditation fees for UNE-EN 45011.

**PROGRAMME III — AID TO PROMOTE PRODUCER GROUPS:**

- A. The cost of purchasing office equipment (including computer hardware and software).
- B. Administrative staff costs.
- C. Overheads and legal and administrative fees:
  - consumables, repairs, taxes and insurance,
  - tax and accounting consultancy,
  - legal and registration fees, etc.
  - legal advice,
  - rent.
- D. For regulatory councils dealing with protected designations of origin and protected geographical indications, manage-

ment bodies for quality wines produced in a specified region (quality wines psr) (associations for quality wines with a geographical indication) and the Castile-Leon Organic Farming Board, the cost of purchasing premises, in which case the eligible costs will be limited to rental costs at market rates.

- E. Integrated outsourcing (management, consultancy, etc.).

**PROGRAMME IV — AID FOR PROMOTIONAL ACTIVITIES:**

- A. Product presentations.
- B. participation in national trade fairs

**Sector(s) concerned:** Agricultural sector

**Beneficiaries:** regulatory councils dealing with protected designations of origin and protected geographical indications, management bodies for quality wines produced in specified regions (quality wines psr) and industry associations in the food sector

**Name and address of the granting authority:**

Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León  
Carretera de Burgos, Km. 119  
E-47071 Valladolid

**Website:**

The full text of the aid scheme is available on the website of the Castile-Leon Government at:

<http://www.jcyl.es/AyudaEstado20072013>

**Direct links:**

<http://www.jcyl.es/jcyl/ayudasestado/BasesReguladorasProgramaVoluntariosFomentoDivulgacionCalidadAlimentaria.doc>

<http://www.jcyl.es/jcyl/ayudasestado/ConvocatoriaProgramaVoluntariosFomentoDivulgacionCalidadAlimentaria.doc>

**Other information:** —

Valladolid, 28 February 2008.

*El director general del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León*  
Jesús María GÓMEZ SANZ

**Aid No:** XA 176/08

**Member State:** France

**Region:** Département des Bouches-du-Rhône

**Title of aid scheme:**

Programme d'aide aux investissements dans les exploitations agricoles installées depuis moins de cinq ans

**Legal Basis:**

- Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006
- Articles L 1511-2 à L 1511-5 du Code général des collectivités territoriales
- Projet de délibération du Conseil général des Bouches-du-Rhône

**Annual expenditure planned under the scheme:**  
EUR 200 000 per year

**Maximum aid intensity:** Maximum of 40 % of the cost of the eligible investments, with a ceiling of EUR 25 000, i.e. maximum aid of EUR 10 000 per holding (one aided project only per project promoter)

**Date of implementation:** From the date of publication of the registration number for the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

**Duration of scheme:** Until 31.12.2013

**Objective of aid:** The aid scheme is intended to help agricultural holdings in the Bouches-du-Rhône to resist the strong urban pressure peculiar to this region, which requires that all possible means be employed to consolidate the agricultural sector and enable it to maintain its position in the department.

This aid scheme complies with Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006.

Support will be provided for tangible investments in holdings during the first five years of operation, because it is precisely these new holdings that are most affected by urban pressure and have to make large investments to remain competitive and consolidate their development, adopting an increasingly quality-based and people- and environment-friendly approach.

Eligible investments will meet at least one of the following three priorities, corresponding to at least one of the objectives referred to in Article 4 of the agricultural exemption Regulation:

- ensuring more environment-friendly farming practices,
- enhancing product value, by collective or individual quality measures,
- improving the working and reception conditions for farm workers on holdings, in particular for safety reasons.

1. *More environment-friendly farming practices*

- Construction and/or fitting out of premises for plant-health products.

- Investments in organic farming or to achieve sustainable-farming certification, etc.
- Parcel irrigation systems fed from surface water sources (\*).
- Creation of filling and cleaning areas for plant-health products.
- Equipment to improve fertilisation/irrigation systems, treatment systems in order to reduce inputs, fertiliser application systems, livestock-effluent management systems, the installation of water-saving sprinkler systems fed from surface water sources (micro-sprinklers, drip irrigation), winders for retrieving plastic mulch and greenhouse covers, non-chemical weed-control equipment, etc.

2. *Measures to improve quality and enhance product value*

Investments to move towards quality-orientated production

The purchase of IT equipment or other equipment to ensure product traceability, obtain official quality certification, guarantee product safety, ensure parcel monitoring, etc.

Investments to enhance product value in the eyes of the consumer

- Creating a storage-packing unit.
- Creating a sales unit on premises closely integrated with the rest of the holding.

3. *Investments required to improve the working conditions of farm workers and to maintain or develop employment*

- Improving working, safety and hygiene conditions on the holding (forklift trucks; protective equipment; changing rooms with showers, etc.).
- Construction or renovation of accommodation for employees and farm workers.

*It should be noted that, irrespective of the investment strategy and the nature of the investments, simple replacement investments are ineligible*

**Sectors(s) concerned:** All holdings in the Bouches-du-Rhône (all agricultural sectors)

**Name and address of the granting authority:**

Monsieur le Président du Conseil général des Bouches-du-Rhône  
 Direction de l'agriculture et du tourisme  
 Hôtel du Département  
 52, avenue de Saint-Just  
 F-13256 Marseille Cedex 20

**Website:**

<http://www.cg13.fr/amenagements/agriculture/agriculture.html>

(\*) It should be noted that recipients of aid for investments in irrigation must undertake to reduce their water consumption by at least 25 %.

**Aid No:** XA 177/08

**Member State:** Republic of Slovenia

**Region:** Območje občine Lenart

**Title of aid scheme or name of company receiving individual aid:**

Podpora programom razvoja podeželja v občini Lenart 2008–2013

**Legal basis:**

Pravilnika o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Lenart za programsko obdobje 2008–2013 (II. poglavje)

**Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:**

2008: EUR 83 600

2009: EUR 83 700

2010: EUR 83 800

2011: EUR 83 900

2012: EUR 84 000

2013: EUR 84 100

**Maximum aid intensity:****1. Investment in agricultural holdings for primary production:**

- up to 50 % of eligible costs in less-favoured areas,
- up to 40 % of eligible costs in other areas.

The purpose of the aid is investment to restore farm features and to purchase equipment and machinery to be used for agricultural production, to invest in permanent crops and to manage pastures.

**2. Aid for conservation of traditional buildings:**

- up to 100 % of costs of investment to conserve non-productive heritage features located on agricultural holdings,

- up to 60 % of eligible costs in less-favoured areas and other areas, provided that the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm,

- up to 100 % of aid to cover the extra costs incurred by using traditional materials necessary to conserve the heritage features of buildings.

**3. Aid towards the payment of insurance premiums:**

- the amount of municipal support is the difference between the amount of co-financing of insurance premiums from the national budget up to 50 % of eligible costs of insurance premiums for insuring crops and fruit against adverse weather conditions and for insuring livestock against the risk of destruction on account of disease.

**4. Aid for land reparation:**

- up to 100 % of actual legal and administrative costs incurred.

**5. Aid to encourage the production of quality agricultural products:**

- up to 100 % of eligible costs. The aid is to be granted in the form of subsidised services and does not involve direct payments of money to producers.

**6. Provision of technical support in the agricultural sector:**

- up to 100 % of costs concerning education and training of farmers, consultancy services and the organisation of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications, catalogues and websites. The aid is to be granted in the form of subsidised services and does not involve direct payments of money to producers

**Date of implementation:** April 2008 (the aid will not be granted until a summary has been published on the European Commission's website)

**Duration of scheme or individual aid award:** Until 31.12.2013

**Objective of the aid:** To support SMEs

**Reference to articles in Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:** Chapter II of the draft Rules on preserving and promoting the development of agriculture and rural areas in the municipality of Lenart for the programming period 2008-2013 includes measures constituting State aid in accordance with the following articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4 of the Regulation: Investment in agricultural holdings,

- Article 5 of the Regulation: Conservation of traditional landscapes and buildings,

- Article 12 of the Commission Regulation: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13 of the Regulation: Aid for land reparation,
- Article 14 of the Regulation: Aid to encourage the production of quality agricultural products,
- Article 15 of the Regulation: Provision of technical support in the agricultural sector

**Economic sector(s) concerned:** Agriculture

**Name and address of granting authority:**

Občina Lenart, Trg Osvoboditve 7, SLO-2230 Lenart

**Website:**

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2008&izdajaID=436> (MUV št. 4/2008, s. 97)

**Other information:** The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's Rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 relating to the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid).

When this scheme enters into force, scheme XA 189/07 will cease to apply

Janez KRAMBERGER  
*Mayor*

---



**Information communicated by Member States regarding state aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to state aid to small and medium-sized enterprises**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/08)

Aid No	XS 128/08
Member State	Poland
Region	Południowo-zachodni — Woj. Dolnośląskie
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Przedsiębiorstwo Handlowo — Produkcyjne „Metal” Jerzy Siofer
Legal basis	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 377 341,87
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	12.5.2008
Duration	30.4.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

Aid No	XS 130/08
Member State	Latvia
Region	—
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Tirgus orientēto pētījumu projektu programma
Legal basis	2006. gada 5. februāra MK noteikumi Nr. 72 “Tirgus orientēto pētījumu projektu finansējuma sadales kārtība”
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: LVL 1 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	16.6.2008
Duration	31.12.2012
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Izglītības un zinātnes ministrija Vaļņu iela 2 LV-1050 Rīga

Aid No	XS 131/08
Member State	Germany
Region	Freistaat Sachsen
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Beihilferegelung für die Förderung der Inanspruchnahme von Dienstleistungen durch externe Berater im Rahmen der Förderung aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Freistaates Sachsen auf der Basis des Operationellen Programms zur Strukturfondsförderung des Freistaates Sachsen (OP) 2000-2006 (Regelung des Freistaates Sachsen für die Förderung von Dienstleistungen durch externe Berater aus ESF- und komplementären Landesmitteln)
Legal basis	Verordnung (EG) Nr. 1260/1999, (EG) Nr. 1784/1999 Operationelles Programm zur Strukturfondsförderung des Freistaates Sachsen 2000-2006 Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit für die Förderung von aus dem Europäischen Sozialfonds mitfinanzierten Projekten (ESF-Richtlinie) vom 3. Februar 2006
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 0,9 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	31.12.2006
Duration	31.12.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Sächsische Aufbaubank — Förderbank Pirnaische Straße 9 D-01069 Dresden
Aid No	XS 142/08
Member State	Poland
Region	Południowo-Zachodni
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	NTP CIBIS Sp. z o.o.
Legal basis	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-194/P-214/2008
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 39 275
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	15.4.2008
Duration	15.4.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego Ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa

## V

(Announcements)

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

## EUROPEAN MEDICINES AGENCY

**Call for expression of interest for contract agents for temporary assignments (EMEA, London)**

(2008/C 217/09)

The Agency is responsible for co-ordinating the evaluation and supervision of medicinal products for human and veterinary use in the European Union (see Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council — OJ L 136, 30.4.2004, p. 1). The EMEA was established in January 1995. It has many close contacts with the European Commission, 27 EU Member States, EEA-EFTA countries and many other groups in government and the private sector. The Agency is a stimulating multicultural working environment.

Further information on the EMEA and its activities is readily accessible through the Internet; our webaddress is: <http://www.emea.europa.eu>

**The EMEA wishes to set up a roster of candidates interested to work for temporary assignments under the contract agent contract. The job profiles are published in a separate document available on EMEA's website.**

Selected candidates will be included on a reserve list and may be offered a temporary assignment which can range from three months to five years under the contract agent contract in accordance with the Conditions of employment of other servants of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968) <sup>(1)</sup> and EMEA's general implementing provisions on the procedures governing the engagement and the use of contract staff at EMEA <sup>(2)</sup>.

A temporary assignment may include replacements of EMEA temporary agents (for example maternity leave, paternity leave, family leave, parental leave, unpaid leave or long term sickness) or to work on specific short-term projects if funds are available. In no way can the contract agent contract lead to a temporary agent contract without the successful outcome of an additional selection procedure. Contract agent contracts may not be renewed more than once.

The place of employment shall be Canary Wharf, London.

Candidates must be nationals of a Member State of the European Communities, or of Iceland, Norway or Liechtenstein, on condition that they have full rights as a citizen.

Candidates must have fulfilled any obligations imposed on them by laws concerning military service and meet the character requirements for the duties involved.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/civil\\_service/docs/toc100\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/civil_service/docs/toc100_en.pdf)

<sup>(2)</sup> <http://www.emea.europa.eu/pdfs/general/admin/recruit/42125407en.pdf>

**The complete conditions and job description should be downloaded from the EMEA website:**

**<http://www.emea.europa.eu/htms/general/admin/recruit/recruitnew.htm>**

**Applications must be made electronically using the form available on the EMEA website. Applications must be sent no later than midnight on 24 September 2008.**

**Please note that due to the large numbers of applications EMEA receives, when reaching the deadline for submission of applications, the system may have problems to process the large amounts of data. Applicants are therefore advised to send in their application well ahead of the deadline.**

If you wish to receive notification of vacancy publications electronically please register online at: <http://www.emea.europa.eu/> under 'Online Mailing Service'.

---

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

### COMMISSION

#### STATE AID — GERMANY

**State aid C 34/08 (ex N 170/08) — Large investment project — Deutsche Solar**

**Invitation to submit comments pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 217/10)

By means of the letter dated 16 July 2008 reproduced in the authentic language on the pages following this summary, the Commission notified Germany of its decision to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty concerning the above-mentioned aid measure.

Interested parties may submit their comments on the measure in respect of which the Commission is initiating the procedure within one month of the date of publication of this summary and the following letter, to:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
B-1049 Brussels  
Fax (32-2) 296 12 42

These comments will be communicated to Germany. Confidential treatment of the identity of the interested party submitting the comments may be requested in writing, stating the reasons for the request.

#### TEXT OF SUMMARY

##### DESCRIPTION OF THE MEASURE AND THE INVESTMENT PROJECT

The beneficiary of the financial support is Deutsche Solar AG (hereafter 'DS'). DS is producing crystalline solar wafers. DS has currently two plants in Freiberg, Sachsen. One plant is located in the industrial park Freiberg South and one plant in the industrial park Saxonia. DS is a 100 % daughter company of SolarWorld AG. The SolarWorld AG group is active on worldwide level, making solar wafers, solar cells and solar modules with the exception of solar systems.

With the notified investment DS will create a third plant in Freiberg East for the production of multi-crystalline solar wafers (nominal capacity per year of 500 MWp). The project started on 18 December 2007. The investment project should be finalised by 31 August 2010 and full production will be reached by end of 2010. Project Freiberg East involves a total eligible investment in nominal value of EUR 350 million. The German authorities notified their intention to grant regional aid in the form of a grant and a tax allowance for project Freiberg East amounting to EUR 48 million.

Besides the notified new plant for solar wafers that DS plans to build in Freiberg East, DS will also extend its existing production plant of solar wafers in Freiberg South from 350 to 500 MWp. The total investment for project Freiberg South amounts to EUR 49 million and will receive aid of approximately EUR 14 million. The German authorities considered that they did not have to notify this aid because the total investment costs are below EUR 50 million.

The investments will take place in Freiberg, in Saxony, Eastern Germany, which is a region in the sense of Article 87(3)(a) of the EC-Treaty with a maximum allowable aid intensity of 30 % GGE.

#### ASSESSMENT OF THE COMPATIBILITY OF THE AID MEASURE

The Commission has doubts as to whether the notified project Freiberg East and the project Freiberg South constitute a single investment project in the meaning of point 60 of the regional aid guidelines 2007 (RAG 2007). Indeed, both projects will receive aid at almost the same time.

First, the German authorities argue that there is no artificial subdivision. The choice of location for a new facility was completely open. Besides Saxony, locations in the USA were apparently considered. Second, they argue that economic indivisibility can only be assumed if it is not economically feasible for the projects to be carried out completely separately. In this case, it is argued that project East could be carried out independently (in space and time) of project South. Third, they argue no functional links exist as the production facility in Freiberg East would be independent and the employees employed in the two production plants would be different (except for overlap in employees of management, sales and distribution). Fourth, they argue no technical links exist as the wafers would be manufactured in separate production processes using separate machines. Fifth, they argue no geographical nor physical links exist as the production processes would be separate and do not need input from intermediate products coming from the other plant. Sixth, they argue that no strategic links exist between the two projects as there are no strategic synergies arising from the geographical proximity of the investment locations.

The Commission agrees that at present the functional and technical links seem to be rather weak. However, the Commission also has doubts on these links because employees in management, sales and distribution are overlapping and it is unclear if more functions would be the same for the two investments. Moreover, since the two investments will produce the same product, they concern the same kind of production process using similar equipment and techniques. Concerning the immediate geographical proximity, the two investments of DS in Freiberg East and South are only at a distance of about 5 kilometres from each other. Moreover, the strategic links are rather strong as the two investments will produce the same product at both plants. The Commission also observes that both investments are taken almost at the same time.

Therefore, the Commission has doubts whether no such functional, technical and strategic links and geographical proximity exist between the two new investments of DS in Freiberg as to consider these investments as economically indivisible in the meaning of point 60 and footnote 55 of the RAG 2007. The Commission therefore invites third parties to comment on the indivisibility of the DS investment projects in Freiberg.

In case the two projects Freiberg East and South constitute a single investment project, the scaling-down mechanism established by point 67 of the RAG 2007 needs to be applied to the total eligible cost of the combined projects. The aid intensity would then exceed the maximum allowable.

On the basis of the currently available information, the Commission, after a first preliminary assessment of the measure, has doubts whether, and if yes to which extent, the notified aid can be considered compatible with the RAG 2007 and the common market.

## TEXT OF LETTER

Die Kommission möchte Deutschland davon in Kenntnis setzen, dass sie nach Prüfung seiner Angaben zu der oben genannte Maßnahme entschieden hat, das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags einzuleiten.

**1. VERFAHREN**

- (1) Mit elektronischer Anmeldung vom 28. März 2008, die am selben Tag bei der Kommission registriert wurde, hat Deutschland seine Absicht erklärt, der Deutsche Solar GmbH auf der Grundlage der Leitlinien für staatliche Beihilfen mit regionaler Zielsetzung 2007-2013 <sup>(1)</sup> (nachstehend „Regionalbeihilfeleitlinien 2007“) eine regionale Investitionsbeihilfe für die Errichtung einer Fertigungsstätte für Solarwafer in Freiberg (Sachsen, Deutschland) zu gewähren.
- (2) Am 27. Februar 2008 und am 25. Juni 2008 fanden Treffen zwischen Vertretern der Kommissionsdienststellen und Deutschlands statt. Die Kommission erbat mit Schreiben vom 28. Mai 2008 zusätzliche Auskünfte und versandte am 10. Juni 2008 ein Informationsschreiben. Deutschland übermittelte die zusätzlichen Auskünfte mit Schreiben vom 16. Juni 2008.

**2. BESCHREIBUNG DER FÖRDERMASSNAHME**

- (3) Deutschland beabsichtigt, der Deutsche Solar GmbH (nachstehend „DS“) eine regionale Investitionsbeihilfe für die Errichtung einer neuen Fertigungsstätte für Solarwafer zu gewähren. Solarwafer werden für die Herstellung von Solarzellen benötigt, die wiederum zur Produktion von Solarmodulen verwendet werden, welche in integrierten Solarenergieanlagen dazu dienen, Sonnenlicht in Strom umzuwandeln (Fotovoltaik).

**2.1. Der Zuwendungsempfänger**

- (4) Empfänger der finanziellen Unterstützung ist das Unternehmen DS, das kristalline Solarwafer herstellt. DS unterhält gegenwärtig zwei Betriebsstätten, die sich beide in Freiberg im Land Sachsen, und zwar im Gewerbegebiet Süd und im Gewerbegebiet Saxonia befinden. Mit der angemeldeten Investition beabsichtigt DS, eine dritte Fertigungsstätte im Gewerbegebiet Ost der Stadt Freiberg zu errichten. Im Geschäftsjahr 2006 beschäftigte DS 595 Mitarbeiter (alle in Deutschland) und erzielte einen Umsatz von 219 Mio. EUR.
- (5) DS ist eine hundertprozentige Tochtergesellschaft der SolarWorld AG. Die SolarWorld AG ist weltweit in der Solarenergiebranche tätig. Sie deckt vom Rohstoff Silizium bis hin zu schlüsselfertigen Solarstromkraftwerken die gesamte Wertschöpfungskette der Fotovoltaik ab. Die SolarWorld AG stellt Solarwafer, Solarzellen und Solarmodule her, jedoch keine integrierten Solaranlagen <sup>(2)</sup>.
- (6) Das Unternehmen hat Betriebsstätten in Deutschland, Schweden und den USA. Die derzeit wichtigsten Absatzmärkte sind Deutschland, die USA und in den übrigen Ländern Europas insbesondere Spanien. Der Konzern SolarWorld AG hat Vertriebsniederlassungen in Deutschland, Spanien, Kalifornien, Südafrika und Singapur.
- (7) Nach dem Börsengang Ende 1999 hat sich die Gesellschaft innerhalb weniger Jahre zu einem der größten integrierten Solartechnologiekonzerne entwickelt. Mitte 2007 gestaltete sich die Aktionärsstruktur der SolarWorld AG wie folgt: 25 % Frank H. Asbeck, 8,73 % Fidelity Investments, 4,98 % BlackRock Inc./BlackRock Holdco 1, LLC, 2,3 % UBS AG, 4,93 % DWS Investment GmbH und 50,26 % Streubesitz <sup>(3)</sup>. Im Jahr 2007 hatte der Konzern rund 2 000 Mitarbeiter.

<sup>(1)</sup> ABl. C 54 vom 4.3.2006, S. 13.

<sup>(2)</sup> Der Konzern SolarWorld AG ist weder in der Herstellung noch im Vertrieb von Solaranlagen tätig. Er hält jedoch eine Beteiligung von 29 % an der Solarparc AG, deren Haupttätigkeit die Herstellung und Errichtung von Solaranlagen ist. Da es sich dabei lediglich um eine Minderheitsbeteiligung handelt, wird die SolarParc AG bei der Würdigung dieser staatlichen Beihilfe nicht berücksichtigt.

<sup>(3)</sup> Stand: Mai 2007.

(8) Das folgende Schaubild verdeutlicht den Aufbau des Konzerns:





## 2.2. Das Vorhaben

### Vorhaben Freiberg-Ost

- (9) DS beabsichtigt, im Gewerbegebiet Ost der Stadt Freiberg eine neue Fertigungsstätte für multikristalline Solarwafer zu errichten, und zwar in der Nähe anderer Standorte von DS in den Gewerbegebieten Saxonia und Süd der Stadt Freiberg. Die neue Betriebsstätte soll eine nominale Jahreskapazität von 500 Megawatt-Peak (MWp) (\*) haben.
- (10) Das Vorhaben ist am 18. Dezember 2007 angelaufen. Die Bauarbeiten werden im Juli 2008 beginnen, und die ersten Anlagen werden voraussichtlich im Juli 2009 installiert. Der Produktionsbeginn soll am 1. Januar 2010 erfolgen, das Investitionsvorhaben wird voraussichtlich bis zum 31. August 2010 abgeschlossen sein, und die volle Produktionskapazität soll Ende 2010 erreicht werden.
- (11) Nach Angaben von DS werden durch das Vorhaben in der von einer hohen Arbeitslosenquote geprägten Region mindestens 130 direkte und ebenso viele indirekte Arbeitsplätze entstehen.

### Vorhaben Freiberg-Süd

- (12) Abgesehen von der geplanten neuen Fertigungsstätte für Solarwafer in Freiberg-Ost, auf die sich die Anmeldung bezieht, wird DS seine bestehende Fertigungsstätte für Solarwafer in Freiberg-Süd von 350 auf 500 MWp erweitern.

## 2.3. Investitionskosten

- (13) Die beihilfefähigen Investitionskosten für das Vorhaben Freiberg-Ost belaufen sich nominal auf insgesamt 350 Mio. EUR.

Beihilfefähige Investitionskosten (in Mio. EUR)	2007	2008	2009	2010	Insgesamt
Gebäude	[...] (*)	[...]	[...]	[...]	[...]
Maschinen/Einrichtungen	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Immaterielle Vermögenswerte	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Insgesamt	[...]	[...]	[...]	[...]	350,00

(\*) Unterliegt dem Berufsgeheimnis.

- (14) Die Gesamtinvestition für das Vorhaben Freiberg-Süd beläuft sich auf 49 Mio. EUR.

## 2.4. Finanzierung des Vorhabens

- (15) DS beabsichtigt, das Vorhaben Freiberg-Ost außer mit den beantragten Beihilfemitteln mit Eigenmitteln und (Bank-)Darlehen zu finanzieren.

Quelle	Betrag (in EUR)
Eigenmittel	[...]
GA-Zuschuss und Investitionszulage	48 000 000
Bankdarlehen (ohne staatliche Garantie)	[...]
Insgesamt	350 000 000

(\*) Ein Megawatt-Peak (MWp) entspricht 1 000 000 Watt-Peak (Wp). Watt-Peak ist ein Maß für die Leistungsfähigkeit (Nennleistung) von Solarzellen und Solarmodulen. Watt-Peak ist der in der Fotovoltaik übliche Vergleichsmaßstab der technischen Leistungsfähigkeit von Solarmodulen und bezeichnet die Nennleistung der Module unter Standard-Testbedingungen.

## 2.5. Betroffene Region

- (16) Die Investitionen werden in Ostdeutschland, genauer gesagt in Freiberg im Land Sachsen getätigt. Diese Region ist gemäß Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe a des EG-Vertrags förderfähig, und zwar mit einer Beihilfeintensität von höchstens 30 % BSÄ<sup>(5)</sup>.

## 2.6. Rechtsgrundlage

- (17) Die Unterstützung zugunsten des angemeldeten Vorhabens Freiberg-Ost soll im Rahmen bestehender Beihilferegelungen gewährt werden, und zwar in Form eines Direktzuschusses und einer Investitionszulage.
- (18) Der Direktzuschuss wird auf dem ‚36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe ‚Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur‘<sup>(6)</sup> (nachstehend ‚GA‘) beruhen.
- (19) Die Investitionszulage wird auf der Grundlage des ‚Investitionszulagengesetzes 2007‘<sup>(7)</sup> und ggf. von dessen Nachfolgesetzen gewährt.

## 2.7. Beihilfebeträg

- (20) Deutschland beabsichtigt, für das Vorhaben Freiberg-Ost eine Regionalbeihilfe von nominal 48 Mio. EUR zu gewähren, die zwischen 2008 und 2010 ausgezahlt werden soll. In den einzelnen Jahren sollen folgende Beträge ausgezahlt werden:

	2008	2009	2010	Insgesamt
Beihilfebeträg	[...]	[...]	[...]	48,00

- (21) Der Empfänger beantragte die Beihilfe für das Vorhaben Freiberg-Süd am 17. August 2007. Daraufhin übermittelte ihm Deutschland am 28. August 2007 auf Grundlage der in der maßgeblichen Regelung festgelegten Voraussetzungen eine Förderwürdigkeitsbestätigung für das Vorhaben, die vorbehaltlich der Genehmigung der Kommission und einer eingehenderen Prüfung gilt.
- (22) Für das Vorhaben Freiberg-Süd sind Beihilfen von 14 Mio. EUR vorgesehen. Nach Ansicht Deutschlands ist eine Anmeldung dieser Beihilfe nicht erforderlich, weil die Gesamtinvestitionskosten weniger als 50 Mio. EUR betragen.

## 2.8. Allgemeine Bestimmungen

- (23) Deutschland hat der Kommission zugesichert:
- ihr innerhalb von zwei Monaten nach Genehmigung der Beihilfe ein Exemplar der von der Bewilligungsbehörde und dem Empfänger unterschriebenen Beihilfevereinbarung zu übermitteln,
  - alle fünf Jahre ab Genehmigung der Beihilfe durch die Kommission einen Zwischenbericht (mit Angaben zu den gezahlten Beihilfebeträgen, zur Durchführung der Beihilfevereinbarung und zu anderen Investitionsvorhaben am gleichen Standort/in der gleichen Fertigungsstätte) vorzulegen,
  - innerhalb von sechs Monaten nach Zahlung der letzten Beihilfetranche einen ausführlichen Abschlussbericht vorzulegen, der sich auf den angemeldeten Finanzierungsplan stützt.

<sup>(5)</sup> Die deutsche Fördergebietskarte wurde von der Kommission mit Entscheidung vom 8. November 2006 (Sache N 459/06) gebilligt (ABl. C 295 vom 5.12.2006, S. 6).

<sup>(6)</sup> In Einklang mit Artikel 8 der Verordnung (EG) Nr. 1628/2006 der Kommission vom 24. Oktober 2006 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf regionale Investitionsbeihilfen der Mitgliedstaaten (Gruppenfreistellungsverordnung für Regionalbeihilfen; ABl. L 302 vom 1.11.2006, S. 29) hat Deutschland der Kommission eine Kurzbeschreibung der zu gewährenden Beihilfe übermittelt, die unter dem Aktenzeichen XR 31/07 registriert wurde. Diese Kurzbeschreibung wurde veröffentlicht im ABl. C 102 vom 5.5.2007, S. 11.

<sup>(7)</sup> In Einklang mit Artikel 8 der Verordnung (EG) Nr. 1628/2006 der Kommission vom 24. Oktober 2006 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf regionale Investitionsbeihilfen der Mitgliedstaaten (Gruppenfreistellungsverordnung für Regionalbeihilfen; ABl. L 302 vom 1.11.2006, S. 29) hat Deutschland der Kommission eine Kurzbeschreibung der zu gewährenden Beihilfe übermittelt, die unter dem Aktenzeichen XR 6/07 registriert wurde. Diese Kurzbeschreibung wurde veröffentlicht im ABl. C 41 vom 24.2.2007, S. 9.

### 3. WÜRDIGUNG DER FÖRDERMASSNAHME UND VEREINBARKEIT MIT DEM GEMEINSAMEN MARKT

- (24) Nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates vom 22. März 1999 enthält die Entscheidung über die Einleitung eines förmlichen Prüfverfahrens eine Zusammenfassung der wesentlichen Sach- und Rechtsfragen, eine vorläufige Würdigung des Beihilfecharakters der geplanten Maßnahme durch die Kommission und Ausführungen über ihre Bedenken hinsichtlich der Vereinbarkeit mit dem Gemeinsamen Markt.

#### 3.1. Vorliegen einer staatlichen Beihilfe

- (25) Deutschland wird DS auf der Grundlage des GA und des Investitionszulagengesetzes 2007 finanziell fördern. Daher kann davon ausgegangen werden, dass es sich um eine staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Förderung im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 des EG-Vertrags handelt.
- (26) Die finanzielle Förderung befreit DS von Kosten, die das Unternehmen normalerweise selbst tragen müsste, und verschafft ihm somit einen wirtschaftlichen Vorteil gegenüber seinen Wettbewerbern. Diese direkte Förderung von DS und seiner Fertigungstätigkeiten führt somit dazu, dass der Wettbewerb im Sinne des Artikels 87 Absatz 1 des EG-Vertrags verfälscht wird oder verfälscht zu werden droht.
- (27) Die finanzielle Unterstützung Deutschlands wird dem Unternehmen DS gewährt, das unter anderem in der Fotovoltaikbranche Solarwafer herstellt und vertreibt. In der Fotovoltaikbranche herrscht Wettbewerb, und es wird innergemeinschaftlicher Handel getrieben. Daher dürfte die Beihilfe im Sinne von Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags den innergemeinschaftlichen Handel mit Produkten der Fotovoltaikbranche beeinträchtigen.
- (28) Folglich ist die Kommission der Auffassung, dass die angemeldete Maßnahme im Sinne von Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags eine staatliche Beihilfe für DS darstellt.

#### 3.2. Anmeldepflicht

- (29) Mit der Anmeldung der Maßnahme vor deren Durchführung ist Deutschland der Einzelanmeldepflicht gemäß Randnummer 64 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 nachgekommen.
- (30) Die Kommission hat die Beihilfemaßnahme daher gemäß den Regionalbeihilfeleitlinien 2007 geprüft.

#### 3.3. Vereinbarkeit mit den allgemeinen Bestimmungen der Regionalbeihilfeleitlinien 2007

- (31) Das Vorhaben Freiberg-Ost betrifft eine Erstinvestition im Sinne der Regionalbeihilfeleitlinien 2007, da es die Errichtung einer neuen Fertigungsstätte vorsieht. Das Vorhaben Freiberg-Süd betrifft eine Erstinvestition im Sinne der Regionalbeihilfeleitlinien 2007, da es die Erweiterung einer bestehenden Fertigungsstätte vorsieht. Die beihilfefähigen Investitionskosten sind genau bestimmt (siehe Tabelle oben), und die Kumulierungsregeln werden eingehalten. Außerdem war zum Zeitpunkt der Beantragung der Beihilfe durch DS und der Erklärung Deutschlands, diese Beihilfe vorbehaltlich der Genehmigung durch die Kommission zu gewähren, mit der Durchführung des Vorhabens noch nicht begonnen worden. Das Unternehmen ist verpflichtet, die Investition nach Abschluss des Vorhabens mindestens fünf Jahre lang in der Region aufrechtzuerhalten. DS leistet einen beihilfefreien Eigenbeitrag von mindestens 25 % der beihilfefähigen Kosten. Da die Beihilfe an DS auf der Grundlage von Beihilferegelungen ausbezahlt wird, die grundsätzlich unter die Gruppenfreistellungsverordnung für Regionalbeihilfen<sup>(8)</sup> fallen, ist davon auszugehen, dass die Beihilfe mit den allgemeinen Bestimmungen der Randnummern 33 bis 59 und 71 bis 75 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 in Einklang steht.

#### 3.4. Vereinbarkeit mit den Bestimmungen der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 für große Investitionsvorhaben

##### 3.4.1. Einzelinvestition

- (32) Um zu verhindern, dass ein großes Investitionsvorhaben künstlich in Teilvorhaben untergegliedert wird, um den Bestimmungen der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 zu entgehen, gilt ein Investitionsvorhaben gemäß Randnummer 60 der Leitlinien als ‚Einzelinvestition‘, wenn die Erstinvestition in einem Zeitraum von drei Jahren von einem oder mehreren Unternehmen vorgenommen wird und festes Vermögen betrifft, das eine wirtschaftlich unteilbare Einheit bildet.

<sup>(8)</sup> Verordnung (EG) Nr. 1628/2006 der Kommission vom 24. Oktober 2006 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf regionale Investitionsbeihilfen der Mitgliedstaaten (ABl. L 302 vom 1.11.2006, S. 29).

- (33) Abgesehen von der neuen Fertigungsstätte für Solarwafer in Freiberg-Ost, auf die sich die Anmeldung bezieht, wird DS gleichzeitig seine bestehende Fertigungsstätte für Solarwafer in Freiberg-Süd von 350 auf 500 MWp erweitern. Der Anmeldung zufolge ist es wegen Platzmangels nicht möglich, im Gewerbegebiet Süd der Stadt Freiberg darüber hinausgehende Produktionskapazitäten zu schaffen. Die Erweiterung wird mit etwa 14 Mio. EUR gefördert, doch diese Beihilfe musste nicht angemeldet werden, da sich die Gesamtinvestition lediglich auf 49 Mio. EUR beläuft. Da die angemeldete Investition in Freiberg-Ost binnen drei Jahren nach der Investition in Freiberg-Süd durchgeführt wird, muss geprüft werden, ob diese beiden Investitionen als Einzelinvestition im Sinne von Randnummer 60 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 zu betrachten sind.

#### Standpunkt Deutschlands

- (34) Nach Ansicht Deutschlands handelt es sich bei den beiden Vorhaben in den Gewerbegebieten Ost und Süd trotz des zeitlichen Zusammenfallens und der räumlichen Nähe nicht um ein einziges Investitionsvorhaben im Sinne der Regionalbeihilfeleitlinien 2007.
- (35) Erstens trägt Deutschland vor, es sei keine künstliche Untergliederung in Teilvorhaben gegeben. Da Wafer global abgesetzt würden, sei die Wahl des Standorts einer weiteren neuen Produktionsstätte zunächst völlig offen gewesen. Neben Sachsen seien insbesondere Standorte in den USA in Betracht gekommen. Ausschlaggebend für die Standortwahl seien ein geeignetes Grundstück, eine geeignete Infrastruktur, die in der Region vorhandenen personellen Kapazitäten, die langjährige Tradition der Siliziumverarbeitung in der Region sowie die bestehenden Fördermöglichkeiten gewesen. Zweitens macht Deutschland geltend, wirtschaftliche Unteilbarkeit sei anzunehmen, wenn eine getrennte Durchführung der Vorhaben unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten ausgeschlossen sei. In diesem Fall gebe es jedoch keine Anhaltspunkte dafür, dass das Vorhaben Ost ohne das Vorhaben Süd in räumlicher und zeitlicher Nähe unmöglich wäre. Folglich könnte das Vorhaben Ost (räumlich und zeitlich) unabhängig vom Vorhaben Süd durchgeführt werden. Drittens bringt Deutschland vor, es bestehe keine funktionale Verbindung, da die Betriebsstätte Ost wirtschaftlich unabhängig sei, es personell (abgesehen von einigen Überschneidungen im Management und Vertrieb) keine Verflechtungen zwischen den beiden Standorten gebe und keine Anhaltspunkte ersichtlich seien, dass eine größere räumliche Trennung das Vorhaben unmöglich machen würde. Viertens argumentiert Deutschland, es bestehe keine technische Verbindung, da die Wafer in getrennten Prozessen und mit unterschiedlichen Maschinen hergestellt würden. Fünftens vertritt Deutschland den Standpunkt, es bestehe keine räumliche oder physische Verbindung, da die jeweiligen Produkte in getrennten Produktionsprozessen ohne den Austausch von Zwischenprodukten hergestellt würden. So würden die beiden Betriebsstätten jeweils über Maschinen und Anlagen verfügen, mit denen sie getrennt und unabhängig voneinander den vollständigen Produktionsprozess für die Herstellung von Wafern abbilden könnten. Sechstens gibt es nach Ansicht Deutschlands keine strategische Verbindung zwischen den beiden Vorhaben, da keine strategischen Synergien aufgrund der räumlichen Nähe der Investitionsorte entstünden. Und schließlich macht Deutschland geltend, die Sachverhalte in der Q-Cells-Entscheidung <sup>(9)</sup> in Bezug auf ein einziges Investitionsvorhaben seien mit der Lage von DS vergleichbar, und die mit den Regionalbeihilfeleitlinien 2007 eingeführten Änderungen brächten keine abweichende Bewertung der Beihilfe mit sich.

#### Zweifel der Kommission

- (36) Fußnote 55 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 besagt, dass die Kommission bei der Beurteilung der wirtschaftlichen Unteilbarkeit die technischen, funktionellen und strategischen Verbindungen sowie die unmittelbare räumliche Nähe berücksichtigt.
- (37) Die Kommission teilt den Standpunkt Deutschlands, dass im vorliegenden Fall nur geringe funktionale und technische Verbindungen bestehen. In der Fertigung der beiden Standorte werden unterschiedliche Beschäftigte tätig sein. Mit einem Austausch von Zwischenprodukten zwischen den beiden Betriebsstätten ist nicht zu rechnen, weil die jeweiligen Produkte in keiner vertikalen Beziehung zueinander stehen. Zudem verfügen beide Standorte über eigene Fertigungsanlagen und Maschinen zur Schaffung einer eigenen Produktionskapazität für Solarwafer. Im Management und im Vertrieb kommt es jedoch zu personellen Überschneidungen, und es ist nicht klar, ob dies auch auf weitere Funktionen der beiden Betriebsstätten zutrifft. Da ferner an beiden Standorten dasselbe Produkt hergestellt wird, beziehen sich die betreffenden Investitionen auf denselben Produktionsprozess mit den gleichen Maschinen, Einrichtungen und Techniken. Daher ist damit zu rechnen, dass die Lieferanten der Maschinen/Einrichtungen und die Lieferanten der Rohstoffe der beiden Betriebsstätten dieselben sind. Diese Faktoren können zumindest als eine Art von funktionaler und technischer Verbindung betrachtet werden.

<sup>(9)</sup> Entscheidung vom 11. Juli 2007 in der Sache N 850/06, Beihilfe für Q-Cells.

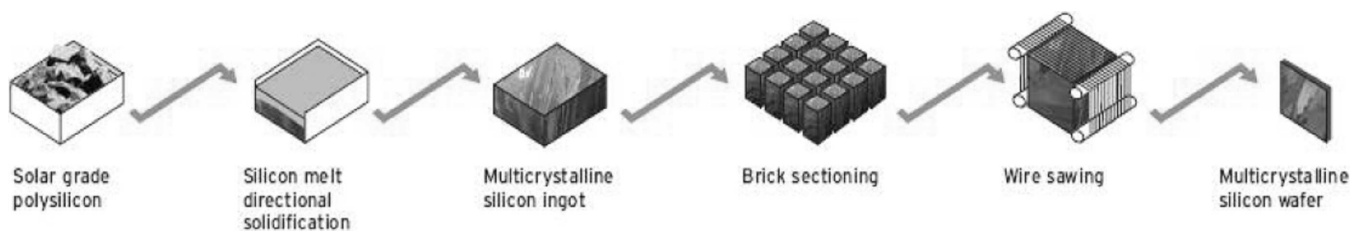
- (38) Was die räumliche Nähe betrifft, so liegen die beiden Betriebsstätten von DS in Freiberg-Ost und Freiberg-Süd nur rund 5 Kilometer voneinander entfernt. Das kann als unmittelbare räumliche Nähe betrachtet werden. Zudem sind die strategischen Verbindungen recht groß, da in beiden Betriebsstätten das gleiche Produkt hergestellt wird. Die strategische Planung für die beiden Investitionsvorhaben dürfte deckungsgleich sein, da die Wafer aus beiden Fertigungsstätten auf demselben Markt verkauft werden und den gleichen Lebenszyklus haben. Außerdem stellt die Kommission fest, dass die beiden Investitionen fast zeitgleich durchgeführt werden. Ferner gibt es im Management der beiden Betriebsstätten — das in der Regel für strategische Entscheidungen zuständig ist — Überschneidungen. Des Weiteren treffen die Erwägungen in Bezug auf die Standortwahl wie die langjährige Tradition der Siliziumverarbeitung in der Region und die Verfügbarkeit von Fachkräften, die Deutschland als ausschlaggebende Faktoren bezeichnet, auf beide Standorte gleichermaßen zu.
- (39) Aus all diesen Gründen hat die Kommission Bedenken, ob nicht doch funktionale, technische oder strategische Verbindungen zwischen den beiden Investitionsvorhaben von DS in Freiberg bestehen und sich die betreffenden Betriebsstätten in räumlicher Nähe zueinander befinden, so dass nicht sicher ist, ob die Vorhaben als im Sinne von Randnummer 60 und Fußnote 55 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 wirtschaftlich unteilbar zu betrachten sind. Deshalb fordert die Kommission Dritte auf, zur Unteilbarkeit der Investitionsvorhaben von DS in Freiberg Stellung zu nehmen.

#### 3.4.2. Vereinbarkeit mit Randnummer 68 der Regionalbeihilfeleitlinien

- (40) Die Entscheidung der Kommission über die Zulässigkeit von Regionalbeihilfen für große Investitionsvorhaben nach Randnummer 68 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 hängt von den Marktanteilen des Beihilfeempfängers vor und nach der Investition sowie von der Kapazität ab, die durch die Investition geschaffen wird. Um prüfen zu können, ob die Maßnahme mit Randnummer 68 Buchstaben a und b der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 in Einklang steht, muss die Kommission zunächst den sachlich sowie den geografisch relevanten Markt definieren.

#### Von dem Vorhaben betroffenes Produkt/betroffene Produkte

- (41) Bei dem Produkt, das Gegenstand des Investitionsvorhabens ist, handelt es sich um **Solarwafer**, die auf der Basis von multikristallinem Silizium gefertigt werden. Laut Anmeldung fallen die Solarwafer, die DS herstellen wird, unter die folgenden Warencodes: Prodcom 32.10.52.37 und KN-Code 8541 40 90.
- (42) Im folgenden Schaubild sind die verschiedenen Phasen des Produktionsprozesses für kristalline Wafer dargestellt <sup>(10)</sup>.



- (43) Bei DS werden **Solarwafer** auf der Basis von kristallinem Silizium in folgenden Schritten gefertigt: Nach dem sogenannten ‚multikristallinen‘ Prozess wird Silizium der Klasse ‚Solargrade‘ (Brocken hochreinen Rohsiliziums) mehrmals ‚erhitzt‘ und ‚geschmolzen‘. Nach diesen unterschiedlichen Phasen des Kristallisationsprozesses entsteht ein großer Siliziumblock, ein sogenannter multikristalliner Silizium-‚Ingot‘. Die Ingots werden anschließend in kleinere Blöcke (‚Bricks‘) mit quadratischem Querschnitt geschnitten (‚brick sectioning‘), wobei die Kantenlänge (des Querschnitts) in der Regel 125 mm oder 156 mm beträgt. Diese Bricks (deren Größe und Form in etwa der eines Kastenbrottes entspricht) werden schließlich zu dünnen Wafern zersägt. Um den Materialverlust so gering wie möglich zu halten, werden dafür spezielle Drahtseilsägen verwendet. Anschließend werden die Wafer in mehreren Stufen gereinigt.
- (44) Solarwafer sind nur ein Zwischenprodukt. Nach Randnummer 69 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 kann das betroffene Produkt auch das nachgelagerte Produkt sein, sofern sich das Vorhaben auf ein Zwischenprodukt bezieht und es für einen signifikanten Anteil der Produktion keinen Markt gibt.

<sup>(10)</sup> Jefferies International Ltd, PV Crystalox Solar, Analyse vom 23. Juli 2007, S. 8.

- (45) Wie oben erwähnt, ist DS eine 100 %ige Tochter der SolarWorld AG, die Solarwafer, Solarzellen und Solarmodule produziert und verkauft. Das Unternehmen stellt somit nicht nur Solarwafer, sondern auch die nachgelagerten Produkte selbst her. Laut Anmeldung plant DS nicht, die Solarwafer aus der eigenen Produktion in Freiberg-Ost (als Zwischenprodukte) zur Fertigung von Solarzellen und -modulen innerhalb der SolarWorld AG zu verwenden. Die Produktion von 500 MWp am Standort Freiberg-Ost soll vielmehr über Langzeitlieferverträge an Dritte verkauft werden.
- (46) Allerdings gibt es auch am Standort Freiberg-Süd eine Fertigungsstätte, die um 2009 eine Kapazität von 500 MWp erreichen wird und die die SolarWorld AG zur Herstellung von Solarzellen und -modulen intern für die eigene Weiterverarbeitung nutzen will. Da den Prognosen zufolge auch die Kapazität bei Solarzellen und -modulen in den kommenden Jahren erheblich zunehmen wird (bis zu 1 000 MWp und mehr), kann die Kommission nicht ausschließen, dass die Solarwafer aus Freiberg-Ost unter außergewöhnlichen oder unvorhergesehenen Umständen nicht doch zumindest zum Teil intern verwendet werden.
- (47) Folglich kann auch nicht ausgeschlossen werden, dass ein beträchtlicher Teil der von DS am Standort des neuen Investitionsvorhabens in Freiberg-Ost hergestellten Solarwafer (bei denen es sich um Zwischenprodukte handelt) intern von der SolarWorld AG für die Solarzellenproduktion verwendet werden. Das von diesem Vorhaben betroffene Produkt ist somit nach Randnummer 69 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 auch das nachgelagerte Produkt, also die **Solarzellen**.
- (48) Die Solarzellen, die DS produziert, werden außerdem hauptsächlich innerhalb der SolarWorld AG zur Fertigung von Solarmodulen verwendet. Nach Randnummer 69 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 ist das von diesem Vorhaben betroffene Produkt folglich auch das den Solarzellen nachgelagerte Produkt, also die **Solarmodule**.
- (49) In der Fotovoltaikbranche sind Solarmodule jedoch nicht das Endprodukt, da sie die Hauptkomponente integrierter **Solarenergieanlagen** sind. Der Anmeldung zufolge ist die SolarWorld AG weder in der Produktion noch im Verkauf von **Solarenergieanlagen** tätig <sup>(11)</sup>.
- (50) Aufgrund der oben dargelegten Sachlage wird die Kommission **Solarwafer, Solarzellen** und **Solarmodule** bei der weiteren Prüfung der Vereinbarkeit dieses Vorhabens mit dem Gemeinsamen Markt nach den Regionalbeihilfeleitlinien 2007 als die von dem Investitionsvorhaben betroffenen Produkte betrachten.

#### Sachlich relevanter Markt

- (51) Die Kommission wird daher nach Randnummer 69 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 untersuchen, welchen sachlich relevanten Märkten **Solarwafer, Solarzellen** und **Solarmodule** angehören.
- (52) In der Anmeldung machte Deutschland geltend, dass der relevante Markt, dem Solarwafer angehören, der Solarwafermarkt selbst sei.
- (53) Nach Randnummer 69 der Regionalbeihilfeleitlinien umfasst der sachlich relevante Markt das betroffene Produkt und jene Produkte, die vom Verbraucher (wegen der Merkmale des Produkts, seines Preises und seines Verwendungszwecks) oder vom Hersteller (durch die Flexibilität der Produktionsanlagen) als seine Substitute angesehen werden.
- (54) Zunächst ist zu prüfen, ob der Markt, dem Solarwafer angehören, enger abgegrenzt werden könnte als der Gesamtmarkt für Solarwafer. Es gibt unterschiedliche Arten von kristallinen Solarwafern, und zwar monokristalline und multikristalline Siliziumwafer. In der Anmeldung heißt es, dass DS in seiner neuen Fertigungsstätte in Freiberg-Ost ausschließlich multikristalline Solarwafer herstellen werde. Da sich die Tatsache, dass sich ihre Effizienzraten <sup>(12)</sup> leicht unterscheiden, entsprechend in den Produktionskosten niederschlägt, ist davon auszugehen, dass monokristalline und multikristalline Wafer weitgehend substituierbar sind. In unabhängigen Marktstudien, die der Kommission vorgelegt wurden, werden zudem lediglich Zahlen zum gesamten Solarwafermarkt angegeben, die nicht nach monokristallinen und multikristallinen Wafern aufgeschlüsselt sind, was ebenfalls darauf hindeutet, dass diese nicht zu getrennten Märkten gehören. Beide Waferarten können zur Fertigung von Solarzellen und somit von Solarmodulen verwendet werden. Bei multikristallinen und monokristallinen Wafern dürfte auf der Nachfrageseite demnach eine weitgehende Substituierbarkeit gegeben sein.

<sup>(11)</sup> Sie hält jedoch eine Beteiligung von 29 % an der Solarparc AG, deren Haupttätigkeit die Herstellung und Errichtung von Solaranlagen ist. Da es sich dabei lediglich um eine Minderheitsbeteiligung handelt, wird die SolarParc AG bei der Würdigung dieser staatlichen Beihilfe nicht berücksichtigt.

<sup>(12)</sup> Die Effizienzraten liegen bei multikristallinen Solarwafern bei 15,05-15,5 % und bei monokristallinen Solarwafern bei 16,5 %.

- (55) Die Kommission prüfte auch, ob die Produktion von Ingots (siehe Schaubild oben) getrennt von der Waferproduktion zu betrachten und einem gesonderten Markt zuzuordnen ist. Es ist davon auszugehen, dass es — selbst unter der Annahme, dass es technisch möglich wäre, Produkte nur bis zur Stufe der Silizium-Ingots herzustellen und zu verkaufen — derzeit keinen Markt für Ingots gibt. In der Anmeldung wird auf eine unabhängige Quelle verwiesen, in der es heißt, dass Ingots und Wafer zusammen betrachtet werden sollten, weil Ingots praktisch nicht gehandelt würden<sup>(13)</sup>. Die unabhängigen Studien, die mit der Anmeldung vorgelegt wurden, enthalten ebenfalls keine eigenen Daten zu Silizium-Ingots für Solaranlagen (wohl aber für Solarsiliziumwafer), was bereits dafür spricht, dass es keinen getrennten Markt für diese Silizium-Ingots gibt.
- (56) Des Weiteren gibt es keinen Grund davon auszugehen, dass der relevante Markt über den Markt für Solarwafer hinausgeht. Obwohl die Halbleiterindustrie ebenfalls Siliziumwafer verwendet, besteht kein Zweifel, dass es sich bei diesen beiden Waferarten um unterschiedliche Produkte handelt, die nicht substituierbar sind. Die in der Halbleiterindustrie verwendeten Siliziumwafer haben einen deutlich höheren Reinheitsgrad und sind viel teurer als die in der Solarindustrie verwendeten Wafer. Auch Größe, Stärke und Form unterscheiden sich erheblich<sup>(14)</sup>. Diese Unterschiede führen dazu, dass Solarsiliziumwafer nicht in der Halbleiterindustrie verwendet werden können. Es wäre hingegen theoretisch möglich, für die Halbleiterindustrie hergestellte Siliziumwafer in der Fotovoltaikbranche einzusetzen. Durch den beträchtlichen Unterschied im Reinheitsgrad würden die Preise für Solarsiliziumwafer allerdings erheblich höher ausfallen. Ein solches Vorgehen wäre somit weder rentabel noch praktikabel, insbesondere weil Silizium Mangelware ist und die Preise deshalb sehr hoch sind. Bei dem derzeitigen Stand der Technologie bedeutet dies, dass die beiden Siliziumwaferarten nicht substituierbar sind.
- (57) Aufgrund des oben dargelegten Sachverhalts betrachtet die Kommission den Markt für **Solarwafer** für die Zwecke dieser Beihilfeentscheidung als den sachlich relevanten Markt für dieses Produkt.
- (58) Zu der Frage, zu welchem sachlich relevanten Markt **Solarzellen** gehören, hat die Kommission erst kürzlich eine Beihilfeentscheidung erlassen<sup>(15)</sup>. Nach dieser Entscheidung gibt es keinen Grund anzunehmen, dass Solarzellen, die nach unterschiedlichen Technologien hergestellt werden, zu unterschiedlichen Märkten gehören. Berücksichtigt man die Unterschiede in der Energieleistung, so unterscheiden sich die Preise zwischen Solarzellen unterschiedlicher Technologien nicht erheblich. In Solarmodulen oder -batterien scheinen sie außerdem ohne weiteres austauschbar zu sein. Es ist deshalb nicht davon auszugehen, dass es sich um einen kleineren als den allgemeinen Markt für Solarzellen handelt. Da Systeme, die auf Silizium basieren, ohnehin die mit Abstand am weitesten verbreitete Technologie darstellen, ergäben sich selbst bei einer engeren Marktabgrenzung keine wesentlichen Unterschiede. Außerdem scheinen Solarzellen nicht durch ein anderes Produkt substituierbar zu sein. Sie sind die Hauptkomponente von Solarmodulen und können innerhalb dieser Systeme nicht durch andere Produkte ersetzt werden. Deshalb deutet nichts daraufhin, dass der Markt über den Solarzellenmarkt hinausgehen könnte. Für die Zwecke dieser Beihilfeentscheidung bildet der Markt für **Solarzellen** somit den sachlich relevanten Markt für dieses Produkt.
- (59) Auf dem sachlich relevanten Markt für Solarmodule werden zur Herstellung von Solarmodulen ebenfalls unterschiedliche Technologien eingesetzt, wie z. B. die Dünnschicht-Fotovoltaiktechnologie<sup>(16)</sup> von First Solar oder die CSG-Technologie (Crystalline Silicon on Glas)<sup>(17)</sup> von CSG Solar. Nach mehreren Fusionskontrollentscheidungen in diesem Wirtschaftszweig<sup>(18)</sup> ist nicht davon auszugehen, dass Solarmodule, die nach unterschiedlichen Technologien hergestellt werden, zu unterschiedlichen sachlichen Märkten gehören. Berücksichtigt man die Unterschiede in der Energieleistung, so unterscheiden sich die Preise von Solarmodulen, die nach unterschiedlichen Technologien produziert wurden, nicht erheblich. Auf der Nachfrageseite scheinen sie außerdem bei Solarenergieanlagen — trotz gewisser Effizienzunterschiede — ohne weiteres gegeneinander austauschbar zu sein. Deshalb ist nicht davon auszugehen, dass es sich um einen kleineren als den allgemeinen Markt für Solarmodule handelt. Solarmodule sind ferner nicht durch ein anderes Produkt substituierbar, weil sie die Hauptkomponente von Solarenergieanlagen sind und innerhalb dieser Systeme nicht durch andere Produkte ersetzt werden können. Deshalb deutet nichts daraufhin, dass der Markt über den Solarmodulmarkt hinausgehen könnte. Für die Zwecke dieser Beihilfeentscheidung bildet der Markt für **Solarmodule** somit den sachlich relevanten Markt für dieses Produkt.

<sup>(13)</sup> Jefferies International Ltd, PV Crystalox Solar, Analyse vom 23. Juli 2007, S. 8.

<sup>(14)</sup> So sind Solarwafer zum Beispiel rund 7 mm, Wafer der Halbleiterindustrie hingegen lediglich rund 1,8 mm stark.

<sup>(15)</sup> Entscheidung vom 11. Juli 2007 in der Sache N 850/06, Beihilfe für Q-Cells.

<sup>(16)</sup> Sache N 17/06, Beihilfe für First Solar (MSR 2002).

<sup>(17)</sup> Entscheidung vom 19. Juli 2006 in der Sache N 335/06, Beihilfe an CSG Solar, Erwägungsgründe 9 und 10.

<sup>(18)</sup> Entscheidung vom 27. März 2001 in der Sache COMP/M.2367 — Siemens/E.ON/Shell/SSG und Entscheidung vom 18. April 2001 in der Sache COMP/M.2712 — Electrabel/Totalfinallef/photovoltaic.

## Räumlich relevanter Markt

- (60) Randnummer 70 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 gibt Folgendes an: ‚Zwecks Anwendung der Buchstaben a und b werden die Verkäufe und der sichtbare Verbrauch anhand der PRODCOM-Nomenklatur auf der geeigneten Ebene — normalerweise im EWR — definiert oder aber, falls diese Daten nicht vorliegen oder nicht relevant sind, auf der Grundlage eines anderen allgemein akzeptierten Marktsegments, für das statistische Daten zur Verfügung stehen.‘
- (61) Deutschland ist der Auffassung, dass der räumlich relevante Markt für **Solarwafer** der Weltmarkt ist. Deutschland macht geltend, dass Solarwafer von europäischen wie außereuropäischen Herstellern weltweit gehandelt werden, dass keine Handelshemmnisse existieren, dass die Transportkosten für Wafer wegen ihres geringen Gewichts niedrig sind und dass ein einheitliches Preisniveau herrscht. Ferner sei bereits jüngst in anderen Beihilfeentscheidungen darauf hingewiesen worden, dass der Markt für Solarmodule und Solarzellen der Weltmarkt sei. Da Solarwafer noch leichter und kleiner als Solarmodule seien und die Transportkosten zwangsläufig noch geringer ausfallen dürften, gebe es keinen Grund anzunehmen, dass der Markt für Solarwafer nicht der Weltmarkt sei. Deutschland legte ferner eine umfassende Liste der Hauptkunden von DS vor und zeigte daran auf, dass diese überall in der Welt ansässig sind. Dies dürfte darauf hinweisen, dass es sich bei dem Markt für Solarwafer um den Weltmarkt handelt.
- (62) Nach Prüfung der Maßnahme ist die Kommission der Auffassung, dass es nicht relevant sei, die Verkäufe von **Solarwafern** auf EWR-Ebene zu definieren. Tatsächlich unterstützen vorhandene Belege die Argumente der deutschen Behörden, dass der räumliche relevante Markt für Solarwafer weltweit sei. Dies wird insbesondere nachgewiesen durch den Mangel an Handelshemmnissen, geringe Transportkosten und ein einheitliches Preisniveau auf globaler Ebene. Dies demonstriert in der Tat, dass nicht nur DS aber auch andere Hersteller für den Weltmarkt produzieren. Zudem werden auch in den unabhängigen Marktstudien, die der Kommission vorliegen, keine Marktdaten für Solarwafer separat für die EU-Ebene erhoben. Folglich ist für die Zwecke dieser Entscheidung die Kommission der Ansicht, dass das allgemein akzeptierte Marktsegment für Solarwafer für das statistische Daten zur Verfügung stehen, und dass dem relevanten geographischen Markt entspricht, der weltweite Markt ist.
- (63) Bezüglich der Frage des räumlich relevanten Marktes für **Solarzellen** hat die Kommission erst kürzlich eine Beihilfeentscheidung<sup>(19)</sup> erlassen, in der festgestellt wurde, dass Hersteller, die Solarzellen produzieren und verkaufen, weltweit tätig sind. Da es keinen Grund gibt, von dieser Entscheidung abzuweichen, wird für die Zwecke dieser Entscheidung der **Weltmarkt** als der räumlich relevante Markt für **Solarzellen** angesehen.
- (64) Zu der Frage des räumlich relevanten Marktes für **Solarmodule** hat die Kommission ebenfalls kürzlich einschlägige Beihilfeentscheidungen<sup>(20)</sup> erlassen, in denen festgestellt wurde, dass Hersteller, die Solarmodule produzieren und verkaufen, weltweit tätig sind. Da es keinen Grund gibt, von dieser Entscheidung abzuweichen, wird für die Zwecke dieser Entscheidung der **Weltmarkt** als der räumlich relevante Markt für **Solarmodule** angesehen.

## Marktanteile bei Solarwafern, Solarzellen und Solarmodulen

- (65) Um feststellen zu können, ob das Vorhaben mit Randnummer 68 Buchstabe a der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 vereinbar ist, muss die Kommission den Marktanteil des Beihilfeempfängers auf Konzernebene auf dem relevanten Markt vor und nach der Investition untersuchen. Da sich die Investition von DS voraussichtlich über den Zeitraum 2007 bis Ende 2010 erstrecken wird, untersucht die Kommission den Anteil des Konzerns SolarWorld AG am Solarwafermarkt in den Jahren 2006 bis 2011.
- (66) Deutschland legte mehrere unabhängige<sup>(21)</sup> Studien<sup>(22)</sup> mit Prognosen zur Nachfrageentwicklung in der Fotovoltaikbranche vor. Zur Berechnung der Marktanteile des Beihilfeempfängers für die relevanten Jahre legte die Kommission die Daten zur weltweiten Gesamtproduktion in MWp aus dem jüngsten LBBW-Bericht (2007) zugrunde, da der Kommission ansonsten kein anderer Bericht vorgelegt wurde, der Daten für die drei im Rahmen der Würdigung betrachteten sachlich relevanten Märkte (Solarwafer,

<sup>(19)</sup> Entscheidung vom 11. Juli 2007 in der Sache N 850/06, Beihilfe für Q-Cells.

<sup>(20)</sup> Entscheidung vom 21. Dezember 2007 in der Sache 409/06, Beihilfe an HighSi; Entscheidung vom 27. April 2006 in der Sache N 17/06, Beihilfe an First Solar, u. a.

<sup>(21)</sup> Diese Studien gelten als unabhängig, weil sie weder vom Beihilfeempfänger in Auftrag gegeben noch eigens für diese beihilferechtliche Würdigung erstellt wurden.

<sup>(22)</sup> *Equity Research Institutional Sector Report: Profitieren vom ‚Sonnenrausch‘, LBBW-Marktmodell Version 2.1, (Be-)Deutung der jüngsten Marktentwicklungen*, Landesbanken Baden-Württemberg, Stuttgart, 22. August 2007; *European Sector Review: Photovoltaic Solar Energy, In silicon's wake*, Société Générale, Cross Asset Research, Equity Research, 9. Juli 2007; *PV Crystalox Solar (LSE: PVCs LN): strength at the Top of the Solar Food Chain, initiating with a HOLD*, Jefferies International Ltd, Clean technology Energy generation — Solar, Vereinigtes Königreich, 23. Juli 2007; *PV status report 2005*, Europäische Kommission/Gemeinsame Forschungsstelle und Institut für Umwelt und Nachhaltigkeit, August 2005.



Solarzellen, Solarmodule) enthielt. Da die Daten des LBBW-Berichts nur bis 2010 reichen, berechnete die Kommission für die Zeit danach den ungünstigsten Fall, bei dem angenommen wird, dass der Markt nach 2010 nicht mehr wächst. Die Daten des Beihilfeempfängers auf Konzernebene stammen vom Unternehmen selbst und wurden von Deutschland an die Kommission weitergeleitet.

Weltweiter Marktanteil von SolarWorld bei Solarwafern (in MWp)						
	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Solarwaferproduktion	1961	3064	5379	8672	12 453	12 453
Waferproduktion von SW	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Marktanteil von SW	[15-20] %	[10-15] %	[5-10] %	[5-10] %	[5-10] %	[10-15] %

Weltweiter Marktanteil von SolarWorld bei Solarzellen (in MWp)						
	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Solarzellenproduktion	2557	3927	6550	9831	13 218	13 218
Solarzellenverkäufe von SW	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Marktanteil von SW	[5-10] %	[5-10] %	[0-5] %	[0-5] %	[5-10] %	[5-10] %

Weltweiter Marktanteil von SolarWorld bei Solarmodulen (in MWp)						
	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Modulproduktion	2007	2912	5422	9833	15 885	15 885
Solarmodulverkäufe von SW	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Marktanteil von SW	[5-10] %	[5-10] %	[0-5] %	[0-5] %	[0-5] %	[5-10] %

- (67) Da die Marktanteile von SolarWorld auf dem Weltmarkt bei allen relevanten Produkten vor und nach der Investition unter 25 % liegen, stellt die Kommission fest, dass das Vorhaben mit Randnummer 68 Buchstabe a der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 in Einklang steht.

#### Produktionskapazität

- (68) Die Kommission muss auch prüfen, ob das Investitionsvorhaben mit Randnummer 68 Buchstabe b der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 in Einklang steht. In diesem Zusammenhang wird die Kommission überprüfen, ob die in den letzten fünf Jahren verzeichnete mittlere Jahreszuwachsrate des sichtbaren Verbrauchs des relevanten Produkts über der mittleren jährlichen Wachstumsrate des Bruttoinlandsprodukts im Europäischen Wirtschaftsraum liegt.
- (69) Deutschland legte zahlreiche Daten vor, aus denen eindeutig hervorgeht, dass die mittlere Jahreszuwachsrate des sichtbaren Verbrauchs bei allen Fotovoltaikprodukten deutlich höher ist als die mittlere Jahreszuwachsrate des Bruttoinlandsprodukts im Europäischen Wirtschaftsraum.
- (70) Da es sich bei den Märkten für Solarwafer, Solarzellen und Solarmodule um weltweite Märkte handelt, ist es schwierig, gesonderte Daten zu diesen Produktmärkten für den EWR zu finden. Die Kommission überprüfte die von Deutschland vorgelegten Berechnungen aus unabhängigen Studien für den gesamten Fotovoltaikmarkt. Da es sich bei Solarwafern, Solarzellen und Solarmodulen jeweils um Zwischenprodukte für das Endprodukt Solarenergieanlagen handelt und die Solarenergieanlagen derzeit größtenteils (ca. 90 %) unter Verwendung von Solarwafern, -zellen und -modulen aus kristallinem Silizium hergestellt werden, ist davon auszugehen, dass die Märkte für die Zwischenprodukte parallel zum rasch wachsenden gesamten Fotovoltaikmarkt ebenfalls sehr rasch wachsen werden. Die jährliche Wachstumsrate (CAGR) des sichtbaren Verbrauchs im EWR beträgt für die Jahre 2001 bis 2006 für Fotovoltaikprodukte rund 35 %. Dieser Wert liegt so deutlich über der CAGR des Bruttoinlandsprodukts im EWR in denselben Jahren (1,97 %), dass — selbst ohne EWR-Daten für diese Zwischenprodukte — kein Zweifel daran besteht, dass davon ausgegangen werden kann, dass die CAGR des sichtbaren Verbrauchs im EWR für dieselben Jahre bezogen auf die Zwischenprodukte ebenfalls deutlich über diesen 1,97 % liegt.

- (71) Auf der Grundlage der obengenannten Zahlen kommt die Kommission daher zu dem Schluss, dass das Investitionsvorhaben von DS mit Randnummer 68 Buchstabe b der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 vereinbar ist.

#### 3.4.3. Beihilfeintensität (Randnummer 67 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007)

- (72) Beim derzeitigen Stand ist die Kommission der Auffassung, dass die von Deutschland vorgelegten Beweise nicht hinreichend stichhaltig sind, um zu belegen, dass die Vorhaben Freiberg-Ost und Freiberg-Süd keine wirtschaftlich unteilbare Einheit im Sinne von Randnummer 60 und Fußnote 55 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 bilden (siehe Abschnitt 3.4.1 oben).
- (73) Der maßgebliche Referenzsatz zur Berechnung des (abgezinsten) Barwertes der beihilfefähigen Kosten und der Beihilfebeträge ist der für die Eurozone geltende Referenzzinssatz von 5,19 %.
- (74) Die geplanten beihilfefähigen Kosten belaufen sich für die Vorhaben Freiberg-Ost und Freiberg-Süd nominal auf insgesamt 400 000 000 EUR. Für das Vorhaben Freiberg-Süd betragen die beihilfefähigen Kosten je nach dem genauen zeitlichen Ablauf der Investition und den genauen Kosten 369 230 578 EUR (Barwert). Voraussichtlich ausgezahlt wird eine Beihilfe von nominal insgesamt 62 000 000 EUR. In Abhängigkeit vom genauen zeitlichen Ablauf der Beihilfeauszahlungen für das Vorhaben Freiberg-Süd ergibt sich ein Beihilfebetrag von 55 509 332 EUR (Barwert). Das Bruttosubventionsäquivalent liegt bei 15,03 %.
- (75) Bei beihilfefähigen Kosten von 369 230 578 EUR und einem regionalen Beihilferegelsatz von höchstens 30 % beläuft sich die herabgesetzte höchstzulässige Beihilfeintensität nach Randnummer 67 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 auf 13,53 % BSÄ, was einem herabgesetzten Höchstbeihilfebetrag von 49 961 519 EUR (Barwert) entspricht.
- (76) Sollte sich die Vermutung der Kommission bestätigen, dass die Investitionsvorhaben Freiberg-Ost und Freiberg-Süd als Einzelinvestition im Sinne von Randnummer 60 und Fußnote 55 der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 einzustufen sind, läge die Gesamtbeihilfeintensität der Vorhaben mit 15,03 % über der bei diesem Vorhaben zulässigen Beihilfehöchstintensität gemäß Herabsetzungsverfahren der Regionalbeihilfeleitlinien 2007 (13,53 %), was nicht mit Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe a des EG-Vertrags vereinbar wäre.

### 3.5. Schlussfolgerung

- (77) Aufgrund dieser Sachlage hat die Kommission nach vorläufiger Prüfung der Maßnahme Bedenken, ob und gegebenenfalls in welchem Umfang die angemeldete Beihilfe als mit den Regionalbeihilfeleitlinien 2007 vereinbar befunden werden kann.
- (78) Die Kommission kann keinen ersten Standpunkt zu der teilweisen oder vollständigen Vereinbarkeit der Maßnahme mit dem Gemeinsamen Markt einnehmen und hält eine eingehendere Prüfung der Beihilfemaßnahme für erforderlich. Wenn die Kommission im Rahmen der vorläufigen Prüfung nicht alle Zweifel an der Vereinbarkeit der Beihilfe mit dem Gemeinsamen Markt ausgeräumt sieht, muss sie alle sachdienlichen Konsultationen durchführen und daher das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags einleiten. Dadurch erhalten Dritte, auf die sich die Gewährung der Beihilfe auswirken kann, Gelegenheit zur Stellungnahme. Die Kommission wird die Maßnahme sowohl unter Berücksichtigung der notifizierten Angaben des betreffenden Mitgliedstaats als auch der von Dritten übermittelten Informationen prüfen und ihre endgültige Entscheidung erlassen.

## 4. ENTSCHEIDUNG

- (79) Aus diesen Gründen fordert die Kommission Deutschland im Rahmen des Verfahrens nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags auf, innerhalb eines Monats nach Eingang dieses Schreibens Stellung zu nehmen und alle für die Würdigung der Beihilfemaßnahme sachdienlichen Informationen zu übermitteln. Deutschland wird aufgefordert, unverzüglich eine Kopie dieses Schreibens an den potenziellen Beihilfeempfänger weiterzuleiten.
- (80) Die Kommission erinnert Deutschland an die aufschiebende Wirkung des Artikels 88 Absatz 3 des EG-Vertrags und verweist auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates, wonach alle rechtswidrigen Beihilfen von den Empfängern zurückgefordert werden können.

- (81) Die Kommission teilt Deutschland mit, dass sie die Beteiligten durch die Veröffentlichung des vorliegenden Schreibens und einer aussagekräftigen Zusammenfassung dieses Schreibens im *Amtsblatt der Europäischen Union* von der Beihilfesache in Kenntnis setzen wird. Außerdem wird sie Beteiligte in den EFTA-Staaten, die das EWR-Abkommen unterzeichnet haben, durch die Veröffentlichung einer Bekanntmachung in der EWR-Beilage zum *Amtsblatt der Europäischen Union* und die EFTA-Überwachungsbehörde durch die Übermittlung einer Kopie dieses Schreibens von dem Vorgang in Kenntnis setzen. Alle Beteiligten werden aufgefordert, innerhalb eines Monats ab dem Datum dieser Veröffentlichung Stellung zu nehmen.'
-